

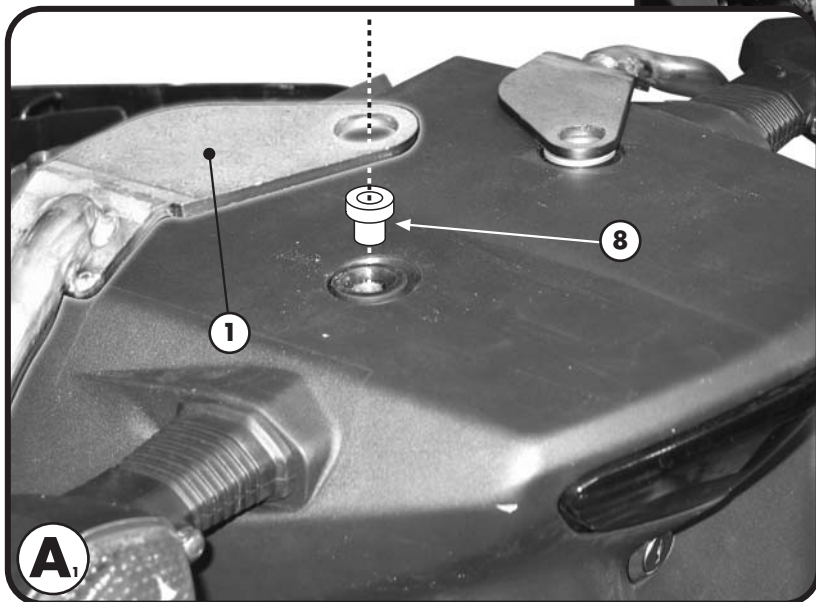
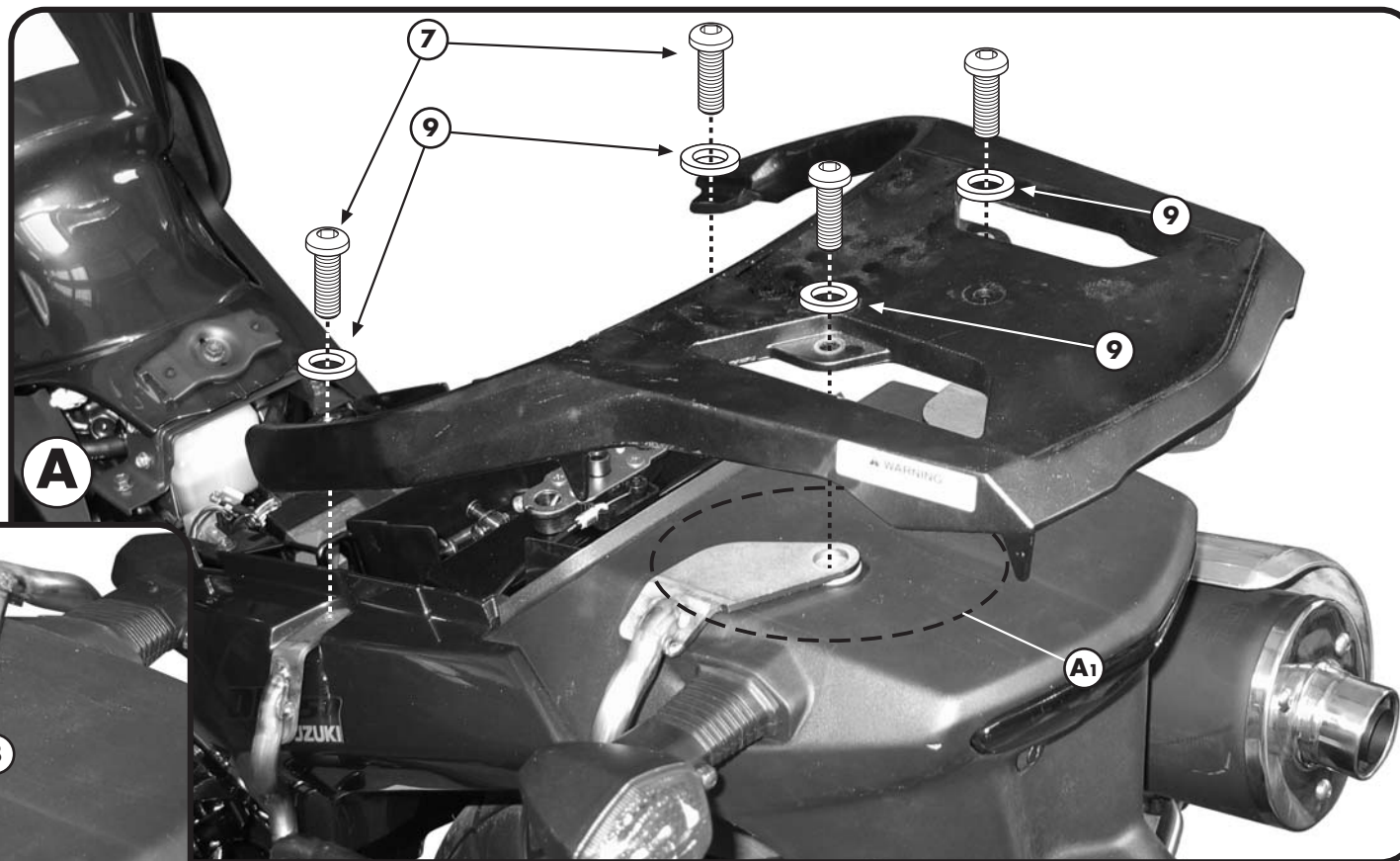
PLX532 - K1X532

SPECIFIKUS OLDALDOBOZ TARTÓ KONZOL

**SUZUKI DL650 '03/'07**  
**VSTROM**

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

<b>1</b> OLDALDOBOZ TARTÓ DARAB: 2 (Dx-Sx)	<b>2</b> HÍDELEM DARAB: 1	<b>3</b> CSAVAR M8x20mm DARAB: 2	<b>4</b> CSAVAR M6x16mm DARAB: 2	<b>5</b> ANYA M8 KARIMÁS DARAB: 2	<b>6</b> ANYA M6 KARIMÁS DARAB: 2
--	---------------------------------	--	--	--	--



SPECIFIKUS OLDALDOBOZ TARTÓ KONZOL

**SUZUKI DL650 '03/'07**  
**VSTROM**

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

7



CSAVAR M8x45mm

DARAB: 4

8



TÁVTARTÓ Ø26x5mm  
FURAT Ø8,5mm V551

DARAB: 2

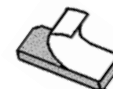
9



ALÁTÉT Ø8x14mm

DARAB: 4

10



GUMITAPASZ  
Z1812 (30mm)

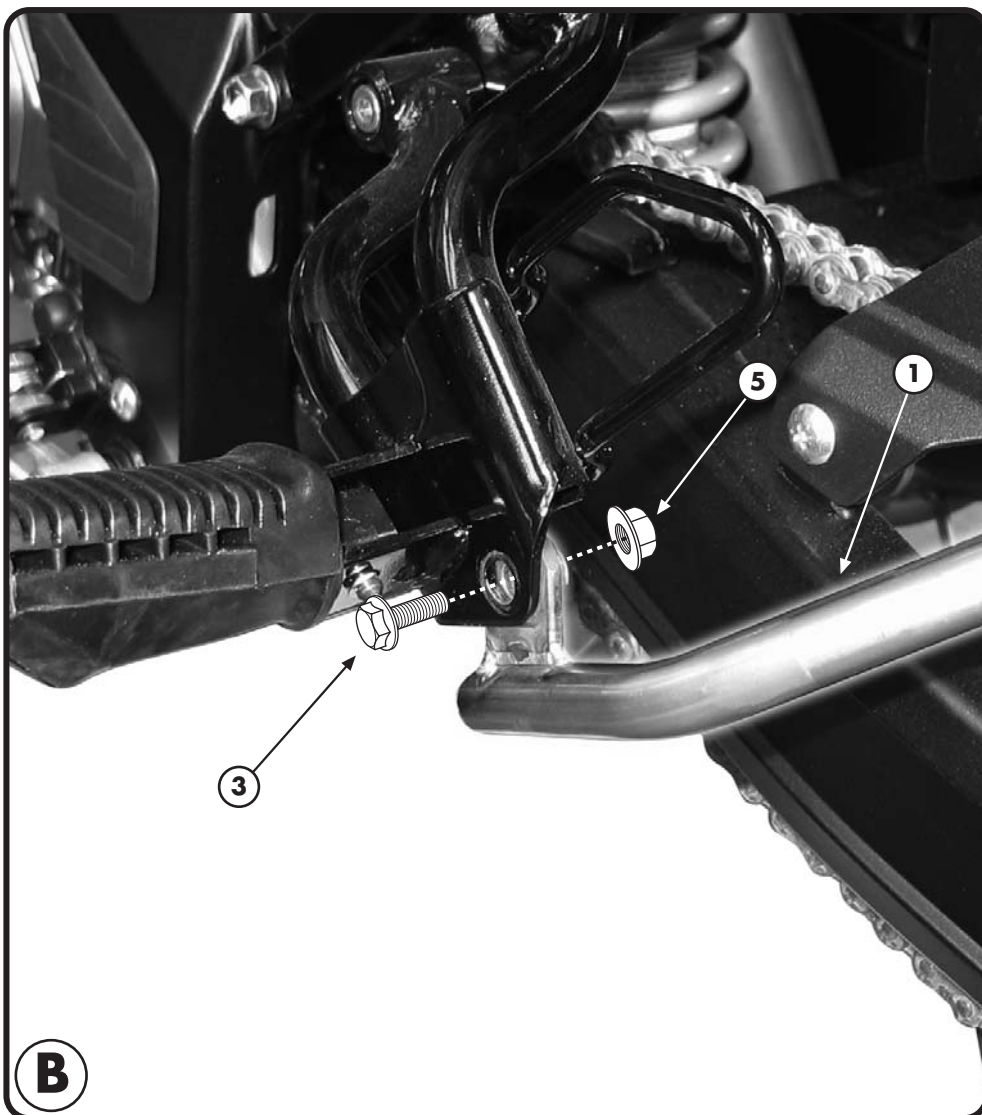
DARAB: 1

11



GUMITAPASZ  
Z1812 (60mm)

DARAB: 1



## SPECIFIKUS OLDALDOBOZ TARTÓ KONZOL

---

**SUZUKI DL650 '03/'07**  
**VSTROM**


---

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

**H** FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. SZERELJE LE A GYÁRI GYOMAGTARTÓT.
2. TEGYE FEL AZ OLDALDOBOZ TARTÓ KONZOLT AHOGYAN A "A", "B" ÉS "C" ÁBRÁN LÁTJA, KÜLÖNÖS FIGYELMET FORDÍTSON A N°8 ALKATRÉSZ BEHELYEZÉSÉRE, "A1" ÁBRA;
3. VÉGÜL ELLENŐRIZZE, HOGY MINDEN CSAVAR SZOROSAN LEGYEN MEGHÚZVA.

**MEGJEGYZÉS:** RAGASSZA FEL A GUMITAPASZOKAT A KIPUFOGÓ TAKARÓRA, EZEKEN A PONTOKON A KONZOL HOZZÁÉRHET A FELÜLETHEZ ÉS MEGRONGÁLHATJA AZT.

**GB** MOUNTING INSTRUCTIONS

1. DISASSEMBLE THE ORIGINAL LUGGAGE CARRIER;
2. SET THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER AS YOU CAN SEE FROM PICTURES A, B AND C, PAY PARTICULAR ATTENTION TO THE POSITIONING OF PART N°8, PICTURE A1;
3. CHECK THAT ALL THE SCREWS ARE WELL TIGHTENED.

**NOTE:** SET THE DETAILS N°10 AND 11 ON THE COVER-SILENCER OF THE MOTORCYCLE, IN THESE POINTS WHERE THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER MAY TOUCH OR DAMAGE THE SURFACE.

**F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LE PORTE PAQUET D'ORIGINE;
2. MONTER LES SUPPORTS VALISES LATÉRAUX COMME INDIQUÉ EN PHOTOS A, B ET C; FAIRE TRÈS ATTENTION AU POSITIONNEMENT DES PIÈCES N.8, PHOTO A1;
3. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS.

**NOTE:** POSITIONNER LES PIÈCES N.10 ET 11 SUR LE COUVRE-POT D'ÉCHAPPEMENT DE LA MOTO, SUR LES POINTS OÙ LE SUPPORT VALISE LATÉRAL PEUT TOUCHER ET DONC ENTAMER LA SURFACE.

**D** BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DEN ORIGINAL KOFFERTRÄGER;
2. BEGINNEN SIE MIT DER MONTAGE DES SEITENKOFFERTRÄGERS MIT DEN HINWEISEN DER BILDER A, B UND C. ACHTUNG: POSITIONIEREN SIE TEIL NR.8 WIE IM BILD A1 BESCHRIEBEN;
3. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE, DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

**ACHTUNG:** POSITIONIEREN SIE DIE TEILE NR. 10 UND NR. 11 AN DER AUSPUFFABDECKUNG DES MOTORRADES AN DEN STELLEN, WO DER SEITENKOFFERTRÄGER ES BERÜHREN KÖNNTE UND DIE OBERFLÄCHE BESCHÄDIGEN.

**ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. DESARMAR EL MALETERO ORIGINAL;
2. MONTAR EL PORTA MALETAS LATERAL SEGÚN LO INDICADO EN LAS IMÁGENES A, B y C; PONER PARTICULAR ATENCIÓN EN EL POSICIONAMIENTO DE LOS DETALLES N° 8, FOTOGRAFÍA A 1;
3. COMPLETAR EL MONTAJE CONTROLANDO QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTÉN PERFECTAMENTE AJUSTADOS.

**NOTA:** POSICIONAR LOS DETALLES N° 10 Y 11 SOBRE EL CUBRE-SILENCIADOR DE ESCAPE DEL MOTOCICLO, EN AQUELLOS PUNTOS EN LOS QUE EL PORTA MALETAS LATERAL PUEDE IR A TOPAR Y POR CONSIGUIENTE AFECTAR SU SUPERFICIE.